

## 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

### 法 務 局

#### 名 單

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考

法務局雜役範疇第一職階勤雜人員

法務局以行政任用合同制度填補勤雜人員職程雜役範疇第

一職階勤雜人員兩個職缺，以及填補開考有效期滿前出現的職缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，茲公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	62	李麗英	1519XXXX ..... 81.50
2.º	127	朱瑞慶	1494XXXX ..... 80.40
3.º	86	盧小青	1385XXXX ..... 80.10
4.º	1	歐芷荃	1250XXXX ..... 79.70
5.º	47	龔美蘭	5185XXXX ..... 79.60
6.º	19	鄭藝媛	7382XXXX ..... 79.20
7.º	6	Chan, Maria do Ceu	5064XXXX ..... 78.90
8.º	21	鄭苑姬	5124XXXX ..... 74.60
9.º	35	方劍飛	7438XXXX ..... 73.70
10.º	123	曾碧玉	1387XXXX ..... 73.20
11.º	45	楊麗嫦	1363XXXX ..... 72.90
12.º	59	劉健文	5093XXXX ..... 72.60
13.º	22	鄭詠聰	5181XXXX ..... 71.80
14.º	92	吳演威	1221XXXX ..... 70.90
15.º	80	羅永恆	5190XXXX ..... 70.80
16.º	91	吳漪琪	5206XXXX ..... 69.80
17.º	50	郭燕霞	5113XXXX ..... 69.70
18.º	94	伍潔寶	5116XXXX ..... 69.60
19.º	31	曹嘉豪	1352XXXX ..... 69.10
20.º	107	譚擎峰	5104XXXX ..... 69.00

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

#### Lista

*Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, para auxiliar, 1.º escalão, área de servente*

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	N.º do candi- dato	Nome	Classificação final
1.º	62	Lei, Lai Ieng	1519XXXX ... 81,50
2.º	127	Zhu, Ruiqing	1494XXXX ... 80,40
3.º	86	Lou, Sio Cheng	1385XXXX ... 80,10
4.º	1	Au, Chi Chun	1250XXXX ... 79,70
5.º	47	Kong, Mei Lan	5185XXXX ... 79,60
6.º	19	Cheang, Ngai Wun	7382XXXX ... 79,20
7.º	6	Chan, Maria do Ceu	5064XXXX ... 78,90
8.º	21	Cheang, Un Kei	5124XXXX ... 74,60
9.º	35	Fong, Kim Fei	7438XXXX ... 73,70
10.º	123	Zeng, Biyu	1387XXXX ... 73,20
11.º	45	Ieong, Lai Seong	1363XXXX ... 72,90
12.º	59	Lau, Kin Man	5093XXXX ... 72,60
13.º	22	Cheang, Weng Chong	5181XXXX ... 71,80
14.º	92	Ng, In Wai	1221XXXX ... 70,90
15.º	80	Lo, Wing Hang	5190XXXX ... 70,80
16.º	91	Ng, I Kei	5206XXXX ... 69,80
17.º	50	Kuok, In Ha	5113XXXX ... 69,70
18.º	94	Ng, Kit Pou	5116XXXX ... 69,60
19.º	31	Chou, Ka Hou	1352XXXX ... 69,10
20.º	107	Tam, Keng Fong	5104XXXX ... 69,00

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do candi- dato	Nome	Classificação final
21.º	79	羅佩君	5145XXXX ..... 68.90				
22.º	9	陳順愛	7435XXXX ..... 68.70	21.º	79	Lo, Pui Kuan	5145XXXX ... 68,90
23.º	81	呂燕婷	1222XXXX ..... 68.40	22.º	9	Chan, Son Oi	7435XXXX ... 68,70
24.º	106	譚子亮	5093XXXX ..... 68.10	23.º	81	Loi, In Teng	1222XXXX ... 68,40
25.º	26	張萬有	5124XXXX ..... 67.90	24.º	106	Tam, Chi Leong	5093XXXX ... 68,10
26.º	72	廖濃好	1512XXXX ..... 67.80	25.º	26	Cheong, Man Iao	5124XXXX ... 67,90
27.º	56	林瑞嬌	1506XXXX ..... 66.00	26.º	72	Liao, Nonghao	1512XXXX ... 67,80
28.º	55	林啓智	1261XXXX ..... 65.80	27.º	56	Lam, Soi Kio	1506XXXX ... 66,00
29.º	51	郭遠文	5183XXXX ..... 64.70	28.º	55	Lam, Kai Chi	1261XXXX ... 65,80
30.º	119	黃錫強	5162XXXX ..... 64.20	29.º	51	Kuok, Un Man	5183XXXX ... 64,70
31.º	76	羅柱輝	7444XXXX ..... 63.90	30.º	119	Wong, Seak Keong	5162XXXX ... 64,20
32.º	117	黃潔凝	5164XXXX ..... 60.90	31.º	76	Lo, Chu Fai	7444XXXX ... 63,90
33.º	95	彭寶寶	5105XXXX ..... 60.80	32.º	117	Wong, Kit Ieng	5164XXXX ... 60,90
34.º	85	盧寶玲	1329XXXX ..... 60.70	33.º	95	Pang, Pou Pou	5105XXXX ... 60,80
35.º	57	劉浩正	1249XXXX ..... 60.10	34.º	85	Lou, Pou Leng	1329XXXX ... 60,70
36.º	73	林幹	1493XXXX ..... 58.70	35.º	57	Lao, Hou Cheng	1249XXXX ... 60,10
37.º	67	梁國匡	1249XXXX ..... 57.40	36.º	73	Lin, Gan	1493XXXX ... 58,70
38.º	61	李菊鶯	1522XXXX ..... 56.80	37.º	67	Leong, Kuok Hong	1249XXXX ... 57,40
39.º	5	陳麗華	1354XXXX ..... 56.50	38.º	61	Lei, Kok Ang	1522XXXX ... 56,80
40.º	40	許燕燕	7445XXXX ..... 55.80	39.º	5	Chan, Lai Wa	1354XXXX ... 56,50
41.º	112	于慧明	5101XXXX ..... 53.50	40.º	40	Hoi, In In	7445XXXX ... 55,80
42.º	96	潘群娣	5056XXXX ..... 52.00	41.º	112	U, Wai Meng	5101XXXX ... 53,50
43.º	109	杜日銘	5092XXXX ..... 51.20	42.º	96	Pun, Kuan Tai	5056XXXX ... 52,00
44.º	8	陳小敏	1378XXXX ..... 50.40	43.º	109	Tou, Iat Meng	5092XXXX ... 51,20
45.º	97	潘少珍	5060XXXX ..... 50.30	44.º	8	Chan, Siu Man	1378XXXX ... 50,40
46.º	103	蕭麗斯	5176XXXX ..... 50.20	45.º	97	Pun, Sio Chan	5060XXXX ... 50,30
				46.º	103	Siu Lau, Alice	5176XXXX ... 50,20

被除名的投考人:

Candidatos excluídos:

准考人 編號	姓名	備註	N.º do candidato	Nome	Nota
10	周子微	5154XXXX (a)	10	Chao, Chi Mei	5154XXXX (a)
17	謝妹蘭	5048XXXX (a)	17	Che, Mui Lan	5048XXXX (a)
28	蔡燕晴	5165XXXX (a)	28	Choi, In Cheng	5165XXXX (a)
37	關新姐	1464XXXX (a)	37	Guan, Xinjie	1464XXXX (a)
49	郭可兒	1267XXXX (a)	49	Kuok, Ho I	1267XXXX (a)
53	林梓鳳	1524XXXX (a)	53	Lam, Chi Fong	1524XXXX (a)
58	劉智凝	1402XXXX (a)	58	Lau, Chi Ying	1402XXXX (a)
83	呂順要	1431XXXX (a)	83	Loi, Son Io	1431XXXX (a)
87	魯慧敏	5169XXXX (a)	87	Lou, Wai Man	5169XXXX (a)
90	吳春婷	5196XXXX (a)	90	Ng, Chon Teng	5196XXXX (a)
105	戴錫琴	1527XXXX (a)	105	Tai, Sek Kam	1527XXXX (a)

准考人 編號	姓名		備註	N.º do candidato	Nome		Nota
108	鄧智偉	5091XXXX	(a)	108	Tang, Chi Wai	5091XXXX	(a)
111	余嘉浩	5179XXXX	(a)	111	U, Ka Hou	5179XXXX	(a)
115	韋桂珍	1469XXXX	(a)	115	Wai, Kuai Chan	1469XXXX	(a)
126	朱麗飛	1526XXXX	(a)	126	Zhu, Lifei	1526XXXX	(a)

備註(被除名的投考人):

(a) 按第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定,因缺席甄選面試而被除名。

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定,投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內,就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零二零年八月二十七日的批示認可)

二零二零年八月二十六日於法務局

典試委員會:

主席:處長 鄭婉瑩

正選委員:顧問高級技術員 岑翠貞

候補委員:顧問高級技術員 李宇騰

(是項刊登費用為 \$6,220.00)

*Nota para os candidatos excluídos:*

(a) Por terem faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Agosto de 2020).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 26 de Agosto de 2020.

O Júri:

*Presidente:* Kwong Iun Ieng, chefe de divisão.

*Vogal efectiva:* Sam Choi Cheng, técnica superior assessora.

*Vogal suplente:* Lei U Tang, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 6 220,00)

## 市 政 署

### 公 告

第008/DZVJ/2020號公開招標

“澳門羅理基博士大馬路一帶提供綠化保養以及維護”

按照二零二零年八月二十日行政法務司司長之批准,現就

“澳門羅理基博士大馬路一帶提供綠化保養以及維護”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路

(新馬路)163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則;亦可登入本署網頁(<http://www.iam.gov.mo>)免費

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

### Anúncio

Concurso Público n.º 008/DZVJ/2020

«Prestação de serviços de arborização e manutenção da zona da Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues de Macau»

Faz-se público que, por autorização do Secretário para a Administração e Justiça, dada no dia 20 de Agosto de 2020, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e manutenção da zona da Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues de Macau».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, como também ser descarregados gratuitamente na página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a

下載。如有意競投者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二零年九月二十八日中午十二時正。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元拾貳萬圓（\$120,000.00），臨時保證金可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

是次公開競投之開標日期定於二零二零年九月二十九日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。

此外，本署安排於二零二零年九月十一日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行公開解釋會。

二零二零年八月二十七日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$2,606.00）

### 三十日告示

茲公佈，王道平申請其配偶何華帶之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本署道路渠務廳設施維修處第八職階技術工人，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向市政署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二零年八月二十五日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

（是項刊登費用為 \$952.00）

responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 28 de Setembro de 2020. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$120 000,00 (cento e vinte mil patacas). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 29 de Setembro de 2020.

O IAM organizará uma sessão pública de esclarecimento no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 11 de Setembro de 2020.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 27 de Agosto de 2020.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Wang DaoPing requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge, Ho Wa Tai, que foi operário qualificado, 8.º escalão, da Divisão de Manutenção do Departamento de Vias Públicas e Saneamento, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 25 de Agosto de 2020.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

## 退休基金會

## FUNDO DE PENSÕES

## 三十日告示

## Édito de 30 dias

茲公佈，治安警察局已故一等警員郭志強之遺孀梁秋，女兒郭嘉詠、郭嘉寶及兒子郭嘉和現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

Faz-se público que Liang Qiu, Kuok Ka Weng, Kuok Ka Pou, Kuok Ka Wo, viúva, filha e filho de Kuok Chi Keong, que foi guarda de primeira, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

二零二零年八月二十四日於退休基金會

Fundo de Pensões, aos 24 de Agosto de 2020.

行政管理委員會主席 沙蓮達

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(是項刊登費用為 \$952.00)

(Custo desta publicação \$ 952,00)

## 財政局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## 跨年度負擔明細清單

## Relação discriminada de encargos plurianuais

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2020-P035
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde (PIDDA)
組織分類	: 60170100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 成龍工程有限公司
Adjudicatário	Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada
判給事項	: 離島醫療綜合體——中央化驗大樓建造工程
Assunto da adjudicação	Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas — Empreitada de Construção do Edifício do Laboratório Central
總金額	: \$1,176,783,000.00
Valor total	
核准日期	: 2020/07/03
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020 .....	\$290,000,000.00
2021 .....	\$80,000,000.00
2022 .....	\$600,000,000.00
2023 .....	\$206,783,000.00

分段支付編號	: 2020-D018
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 房屋局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto de Habitação — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70400100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 成龍工程有限公司
Adjudicatário	Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada
判給事項	: 房屋局大樓重建工程——樁基礎
Assunto da adjudicação	Obra de reconstrução do edifício do Instituto de Habitação — Fundações por Estacas
總金額	: \$67,583,000.00
Valor total	
核准日期	: 2020/07/07
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020 .....	\$9,200,000.00
2021 .....	\$58,383,000.00

分段支付編號	: 2020-D019
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 文化局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto Cultural — Orçamento do Serviço
組織分類	: 50100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 炫昌娛樂文化製作有限公司
Adjudicatário	Companhia de Produção de Entretenimento e Cultura In Limitada
判給事項	: 為文化局“戀愛·電影館”（文創功能）提供二零二零年八月至二零二三年七月營運服務
Assunto da adjudicação	Prestação de Serviços de Operação da Cinemateca. Paixão do Instituto Cultural (Funções Culturais e Criativas) de Agosto de 2020 a Julho de 2023
總金額	: \$15,243,300.00
Valor total	
核准日期	: 2020/07/07
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020 .....	\$1,270,275.00
2021 .....	\$5,081,100.00
2022 .....	\$5,081,100.00
2023 .....	\$3,810,825.00

分段支付編號	: 2020-P041
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 社會工作局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto de Acção Social (PIDDA)
組織分類	: 60170200
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 三友建築置業有限公司
Adjudicatário	Companhia de Fomento Predial Sam Yau, Limitada

判給事項	: 青洲坊大廈護老設施裝修工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de remodelação do equipamento social do Lar de Cuidados do Edifício do Bairro da Ilha Verde
總金額	: \$62,144,280.00
Valor total	
核准日期	: 2020/07/07
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020 .....	\$10,000,000.00
2021 .....	\$52,144,280.00

分段支付編號	: 2020-P043
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 社會工作局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto de Acção Social (PIDDA)
組織分類	: 60170200
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 華聯創基建築工程有限公司
Adjudicatário	AD & C Engenharia e Construções Companhia Limitada
判給事項	: 青洲坊大廈托兒所裝修工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de Remodelação da Creche do Edifício do Bairro da Ilha Verde
總金額	: \$16,252,129.00
Valor total	
核准日期	: 2020/07/14
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020 .....	\$2,200,000.00
2021 .....	\$14,052,129.00

分段支付編號	: 2020-P044
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 社會工作局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto de Acção Social (PIDDA)
組織分類	: 60170200
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 建利工程有限公司
Adjudicatário	Coneer Engenharia e Administração, Limitada
判給事項	: 青洲坊大廈公共設施裝修工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de Remodelação dos Equipamentos Públicos do Edifício do Bairro da Ilha Verde
總金額	: \$33,200,000.00
Valor total	
核准日期	: 2020/07/14
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020 .....	\$7,000,000.00
2021 .....	\$26,200,000.00

分段支付編號	: 2020-D021
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 澳門特別行政區紅十字會
Adjudicatário	Cruz Vermelha da Região Administrativa Especial de Macau
判給事項	: 向衛生局口岸檢疫站提供衛生檢疫服務
Assunto da adjudicação	Prestação de Serviços de Controlo Sanitário nos Postos de Inspeção Sanitária dos Postos Fronteiriços aos Serviços de Saúde
總金額	: \$49,740,742.00
Valor total	
核准日期	: 2020/07/16
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020 .....	\$14,040,614.00
2021 .....	\$26,775,096.00
2022 .....	\$8,925,032.00

分段支付編號	: 2020-D020
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 阿里雲澳門有限公司
Adjudicatário	Alibaba Cloud (Macau) Limitada
判給事項	: 智慧醫療第二期項目《電子健康記錄互通系統》
Assunto da adjudicação	Segunda fase do projecto de «Saúde Inteligente» — Sistema eHR
總金額	: \$17,988,000.00
Valor total	
核准日期	: 2020/07/29
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020 .....	\$7,920,000.00
2021 .....	\$8,920,000.00
2022 .....	\$1,148,000.00

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准修改的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as alterações dos encargos plurianuais aprovadas pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2018-P040
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第20/2011號行政長官批示； 第413/2012號行政長官批示； 第423/2014號行政長官批示； 第96/2015號行政長官批示；



	第458/2015號行政長官批示；
	第153/2016號行政長官批示；
	第478/2017號行政長官批示；
	澳門特別行政區公報2018年第32期第二組；
	澳門特別行政區公報2019年第5期第二組
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 20/2011; Despacho do Chefe do Executivo n.º 413/2012; Despacho do Chefe do Executivo n.º 423/2014; Despacho do Chefe do Executivo n.º 96/2015; Despacho do Chefe do Executivo n.º 458/2015; Despacho do Chefe do Executivo n.º 153/2016; Despacho do Chefe do Executivo n.º 478/2017; <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 32, Série II, de 2018; <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, Série II, de 2019
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 60110800
Classificação orgânica	
獲判給實體	: Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.
Adjudicatário	
判給事項	: 供應「澳門輕軌系統第一期行車物料及系統」
Assunto da adjudicação	O fornecimento de «Sistema e Material Circulante para a 1.ª Fase do Sistema de Metro Ligeiro de Macau»
原金額	: \$4,688,000,000.00
Valor inicial	
修改後金額	: \$5,455,898,030.00
Valor alterado	
核准日期	: 2020/07/07
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2011 .....	\$488,934,325.00
2012 .....	\$581,198,420.00
2013 .....	\$754,254,687.00
2014 .....	\$856,631,745.00
2015 .....	\$259,396,014.00
2016 .....	\$229,693,628.00
2017 .....	\$321,962,287.00
2018 .....	\$957,013,566.00
2019 .....	\$389,729,621.00
2020 .....	\$184,000,000.00
2021 .....	\$149,000,000.00
2022 .....	\$153,000,000.00
2023 .....	\$116,000,000.00
2024 .....	\$8,000,000.00
2025 .....	\$7,083,737.00
分段支付編號	: 2018-P051
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 澳門特別行政區公報2018年第49期第二組
Informações publicadas	<i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 49, Série II, de 2018

承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 60110800
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中國建築工程(澳門)有限公司
Adjudicatário	Companhia de Engenharia de Construção da China (Macau), Limitada
判給事項	: 慕拉士大馬路公共房屋建造工程——基礎及地庫工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de construção de fundações e cave da Habitação Pública na Avenida de Venceslau de Morais
總金額	: \$509,200,000.00
Valor total	
核准日期	: 2020/07/16
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019 .....	\$220,000,000.00
2020 .....	\$153,000,000.00
2021 .....	\$136,200,000.00

分段支付編號	: 2020-P042
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第334/2014號行政長官批示; 第405/2017號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 334/2014; Despacho do Chefe do Executivo n.º 405/2017
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 60110800
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 葛洲壩集團第二工程有限公司/珠光工程發展有限公司聯營體
Adjudicatário	
判給事項	: 路環——九澳隧道建造工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de Construção do Túnel de Ká Hó — Coloane
總金額	: \$254,140,753.29
Valor total	
核准日期	: 2020/07/29
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2015 .....	\$69,999,998.22
2016 .....	\$1,999,999.96
2017 .....	\$41,400,667.15
2018 .....	\$67,500,000.00
2019 .....	\$57,060,497.60
2020 .....	\$6,000,000.00
2021 .....	\$10,179,590.36

二零二零年八月十八日於財政局

Direção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Agosto de 2020.

局長 容光亮

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

**澳門金融管理局**  
**AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU**

**資產負債分析表**

**Sinopse dos valores activos e passivos**

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)  
(**Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março**)

於二零二零年七月三十一日

Em 31 de Julho de 2020

澳門元  
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備 Reservas cambiais	195,050,515,597.14	澳門幣負債 Responsabilidades em patacas 227,569,710,601.79
黃金及白銀 Ouro e prata	0.00	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias 31,616,625,589.50
銀行結存 Depósitos e contas correntes	120,425,996,549.24	特區政府存款 Depósitos do Governo da RAEM 54,496,267,230.00
海外債券 Títulos de crédito	54,433,034,220.07	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária 20,914,078,855.33
外判投資 Investimentos sub-contratados	20,183,294,577.63	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário 46,772,713,186.80
其他 Outras	8,190,250.20	其他 Outras responsabilidades 73,770,025,740.16
本地區放款及其它投資 Crédito interno e outras aplicações	73,582,201,026.32	外幣負債 Responsabilidades em moeda externa 0.00
輔幣 Moeda de troco	206,020,000.00	對本地居民或機構 Para com residentes na RAEM 0.00
紀念硬幣 Moeda metálica comemorativa	2,572,706.24	對外居民或機構 Para com residentes no exterior 0.00
非流通銀幣 Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	
流通硬幣套裝 Conj. moedas circulação corrente	130,868.16	其他負債 Outros valores passivos 607,077,769.94
其他澳門幣投資 Outras aplicações em patacas	127,698,715.50	
外幣投資 Aplicações em moeda externa	73,239,922,736.02	暫記帳項 Operações diversas a regularizar 607,077,769.94
		其他帳項 Outras contas 0.00
其他資產 Outros valores activos	484,105,046.12	資本儲備 Reservas patrimoniais 40,940,033,297.85
		資本滾存 Dotação patrimonial 33,797,650,796.34
		一般風險準備金 Provisões para riscos gerais 0.00

澳門元  
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
	一般儲備金 Reservas para riscos gerais 5,329,032,077.99
	盈餘 Resultado do exercício 1,813,350,423.52
資產總計 Total do activo	負債總計 Total do passivo 269,116,821,669.58
	269,116,821,669.58

貨幣發行及財務廳

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏

*Fong Vai Man*

行政管理委員會

Pe'l'O Conselho de Administração

陳守信

*Chan Sau San*

李可欣

*Lei Ho Ian, Esther*

黃立峰

*Vong Lap Fong*

黃善文

*Vong Sin Man*

劉杏娟

*Lau Hang Kun*

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

## 治安警察局

## 通告

批示: 34/CPSP/2020P

根據第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第188/2019號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一、將本人經轉授而獲得之權限轉授予策劃行動廳代廳長，副警務總長編號100031，黃超文，該等權限記載於所述批示第一、(三)(2)款：

一、(三)(2)批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲轉授權人自二零二零年八月一日起，在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

五、廢止公佈於二零二零年三月四日《澳門特別行政區公報》第十期第二組之二零二零年二月十六日第5/CPSP/2020P號批示之內容。

二零二零年八月十四日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

(是項刊登費用為 \$1,858.00)

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

## Aviso

Despacho: 34/CPSP/2020P

Nos termos do n.º 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 188/2019, determino:

1. É subdelegada no chefe substituto do Departamento de Planeamento de Operações, subintendente n.º 100 031, Wong Chio Man, a competência que me foi subdelegada, e a que se refere o n.º 1. 3) (2) do referido despacho, designadamente:

1. 3) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competência, a partir de 1 de Agosto de 2020.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

5. É revogado o Despacho n.º 5/CPSP/2020P, de 16 de Fevereiro de 2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 4 de Março de 2020.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 14 de Agosto de 2020.

O Comandante, Ng Kam Wa, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

## 懲教管理局

## 通告

專業面試改期

懲教管理局為填補人員編制內獄警隊伍職程第一職階警員七十三缺（男性五十三缺及女性二十缺）及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，於二零一九年二月二十七日第九期第二組

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

## Aviso

Alteração da data de Entrevista Profissional

Relativamente ao concurso para o preenchimento de setenta e três lugares de guarda (cinquenta e três do sexo masculino e vinte do sexo feminino), 1.º escalão, da carreira do corpo de guardas prisionais do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administra-*

《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行對外開考，錄取及格及得分最高的前五十三名男性投考人及二十名女性投考人修讀培訓課程及進行實習的通告。茲公佈，原定於二零二零年八月十九日舉行的專業面試，基於颱風導致公共部門關閉而須改期，更改後的專業面試日期、時間及地點如下：

日期：	二零二零年九月十日（星期四）
時間：	九時十五分至十三時
地點：	澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓
備註：	相關投考人安排的日期及時間，詳見於本通告公佈之日公佈的重要資訊

准考人的重要資訊和注意事項於本通告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並同時上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>），以供查閱。

二零二零年八月二十四日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$2,323.00）

## 衛生局

### 公告

（開考編號：A05/ENF-SUP/2020）

為填補衛生局人員編制護士職程第一職階護士監督三缺，經二零二零年三月十八日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及透過審查文件、專業面試及公開討論履歷方式進行晉級開考。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人專業面試成績名單已張貼

*tiva Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019, do concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de cinquenta e três candidatos do sexo masculino e vinte candidatos do sexo feminino considerados aptos e melhores classificados, com destino à frequência do curso de formação e estágio, informam-se os candidatos aprovados que a entrevista profissional prevista para o dia 19 de Agosto de 2020, foi alterada devido ao encerramento dos serviços públicos por causa do tufão, após a alteração, a data, hora e local para a realização da Entrevista Profissional são seguintes:

Data, hora e local da Entrevista Profissional:

Data:	10 de Setembro de 2020, quinta-feira
Hora:	9,15 – 13,00 horas
Local:	Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais Rua de S. Francisco Xavier s/n, Coloane, Macau
Obs.: Os pormenores da organização de data e hora para os candidatos são publicados nas notas importantes para os candidatos do dia da publicitação do presente aviso.	

As demais informações e notas importantes de interesse dos candidatos serão afixadas, a partir da data de publicação do presente aviso, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.dsc.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 24 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 323,00)

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Anúncios

(Ref. do Concurso n.º A05/ENF-SUP/2020)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, entrevista profissional e discussão pública de currículo,

在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二零年八月二十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

（開考編號：A15/TDT/CP/2020）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員（圖示記錄職務範疇——心肺描記）一缺，經二零二零年八月五日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二零年八月二十七日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,099.00）

茲特公告，有關公佈於二零二零年八月十二日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第26/P/20號公開招標“向衛生局醫學專科學院供應及安裝醫學超聲影像模擬系統及錄像系統”，招標實體已按照招標方案第四條的規定作出解答，並將之附於投標案卷內。

投標者可於辦公時間內前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處查閱上述的解答。有關資料亦可透過衛生局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）下載。

二零二零年八月二十七日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$952.00）

para o preenchimento de três vagas de enfermeiro-supervisor, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 18 de Março de 2020.

Serviços de Saúde, aos 26 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

(Ref. do Concurso n.º A15/TDT/CP/2020)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, área funcional de registografia — cardiopneumografia, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 5 de Agosto de 2020.

Serviços de Saúde, aos 27 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)

Faz-se saber que no Concurso Público n.º 26/P/20 para o «Fornecimento e instalação de um sistema simulador para ecografias e de um sistema de gravação vídeo à Academia Médica de Macau dos Serviços de Saúde», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 12 de Agosto de 2020, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 4.º do programa do concurso público pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, e também estão disponíveis na página electrónica dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

Serviços de Saúde, aos 27 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

## 通告

## Avisos

(開考編號: 03719/01-ITP)

(Ref. do Concurso n.º 03719/01-ITP)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補中葡翻譯範疇翻譯員職程第一職階二等翻譯員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零二零年九月十四日至九月十八日舉行知識考試（口試），考試時間為三十分鐘，考試地點如下：

——澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心19樓（澳門醫學專科學院秘書處）。

參加知識考試（口試）的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年八月二十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

（開考編號：05119/04-T）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補機電工程範疇技術員職程第一職階二等技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零二零年九月二十四至二十五日舉行甄選面試，每名投考人的面試時間約為二十分鐘，地點為澳門衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova oral) terá a duração de 30 minutos e será realizada de 14 até 18 de Setembro de 2020, no seguinte local:

— Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 19.º andar, Macau (Secretaria da Academia Médica de Macau).

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova oral), bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde, em <http://www.ssm.gov.mo/> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 26 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

(Ref. do Concurso n.º 05119/04-T)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia electromecânica, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de entrevista é de cerca de 20 minutos para cada candidato, terá lugar a 24 e 25 de Setembro de 2020, e será realizada na Sala de Reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde, Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos



四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年八月二十七日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública em <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 27 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

## 文化局

### 通告

#### 第07/IC/2020號批示

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二及第二十三條規定，以及行使第6/2020號社會文化司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予文化局學術及出版處代處長吳美娟簽署並發出不需由上級決定且屬相關附屬單位職權範圍文書的權限。

二、本轉授予的權限不影響收回權及監管權的行使。

三、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、獲轉授權人吳美娟自二零二零年八月十三日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

#### 第08/IC/2020號批示

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二及第二十三條規定，作出決定如下：

一、授予文化局學術及出版處代處長吳美娟以下權限：

（一）批准相關工作人員享受每段最多十一個工作日的年假

## INSTITUTO CULTURAL

### Avisos

#### Despacho n.º 07/IC/2020

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2020, determino o seguinte:

1. É subdelegada na chefe, substituta, da Divisão de Estudos e Publicações do Instituto Cultural, Ng Mei Kun, a competência para assinar o expediente no âmbito das competências da respectiva subunidade, que não careça de decisão superior.

2. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, Ng Mei Kun, no âmbito da presente subdelegação de competência, desde 13 de Agosto de 2010.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

#### Despacho n.º 08/IC/2020

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), determino o seguinte:

1. São delegadas na chefe, substituta, da Divisão de Estudos e Publicações do Instituto Cultural, Ng Mei Kun, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, de an-

申請，並對更改、提前年假以及因個人理由或工作需要而累積最多十一個工作日年假的申請作出決定；

(二) 對相關工作人員的缺勤解釋作出決定。

二、本授予的權限不影響收回權及監管權的行使。

三、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、獲授權人吳美娟自二零二零年八月十三日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年八月二十一日於文化局

局長 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$2,956.00)

tecipação e de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço, até ao máximo de onze dias úteis;

2) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos respectivos trabalhadores.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pela delegada, Ng Mei Kun, no âmbito da presente delegação de competências, desde 13 de Agosto de 2010.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto Cultural, aos 21 de Agosto de 2020.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 2 956,00)

## 旅遊局

### 名單

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考  
旅遊局第一職階二等翻譯員(中葡)

為填補旅遊局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡)三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，茲公佈最後成績名單如下：

合格的投考人：

名次	准考人編號	姓名	最後成績
1.º	11	周樂儀 1223XXXX	78.72
2.º	73	蕭麗嫦 5142XXXX	75.04
3.º	62	麥潔欣 5158XXXX	74.52
4.º	16	張佩穎 1305XXXX	72.71
5.º	18	趙家恩 5093XXXX	71.55
6.º	50	李樂彤 1235XXXX	71.43
7.º	76	蘇樂兒 1264XXXX	71.27

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Lista

*Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, da Direcção dos Serviços de Turismo, para intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão (línguas chinesa e portuguesa)*

Classificativa final dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos, de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	11	Chao, Lok I	1223XXXX .....78,72
2.º	73	Sio, Lai Seong	5142XXXX .....75,04
3.º	62	Mak, Kit Ian	5158XXXX .....74,52
4.º	16	Cheung, Pui Weng	1305XXXX .....72,71
5.º	18	Chiu, Ka Ian David	5093XXXX .....71,55
6.º	50	Lei, Lok Tong	1235XXXX .....71,43
7.º	76	Sou, Lok I	1264XXXX .....71,27

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
8.º	28	何盈儀 5153XXXX	70.91	8.º	28	Ho, Ieng I	5153XXXX.....70,91
9.º	47	李子文 1245XXXX	70.45	9.º	47	Lei, Chi Man	1245XXXX.....70,45
10.º	35	楊鳳枝 1337XXXX	70.31	10.º	35	Ieong, Fong Chi	1337XXXX.....70,31
11.º	10	陳偉文 1230XXXX	69.54	11.º	10	Chan, Wai Man	1230XXXX.....69,54
12.º	72	蕭琮 7397XXXX	69.31	12.º	72	Sio, Keng	7397XXXX.....69,31
13.º	44	劉綺琪 1278XXXX	68.97	13.º	44	Lao, I Kei	1278XXXX.....68,97
14.º	40	賴艷玲 1405XXXX	66.63	14.º	40	Lai, Im Leng	1405XXXX.....66,63
15.º	71	蕭鳳怡 1226XXXX	65.65	15.º	71	Sio, Fong I	1226XXXX.....65,65
16.º	37	楊敏華 1232XXXX	65.26	16.º	37	Ieong, Man Wa	1232XXXX.....65,26
17.º	43	劉晶晶 1264XXXX	64.25	17.º	43	Lao, Cheng Cheng	1264XXXX.....64,25
18.º	32	許儷臻 5204XXXX	61.98	18.º	32	Hoi, Lai Chon	5204XXXX.....61,98
19.º	65	伍昊慧 1421XXXX	59.92	19.º	65	Ng Cen, Juana	1421XXXX.....59,92
20.º	80	余婷鈺 1262XXXX	58.09	20.º	80	U, Teng Iok	1262XXXX.....58,09

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零二零年八月二十五日的批示認可)

二零二零年八月二十一日於旅遊局

典試委員會：

主席：顧問翻譯員 鄭少珍

正選委員：顧問翻譯員 容玉冰

主任翻譯員 蘇天娜

(是項刊登費用為 \$3,352.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho de Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Agosto de 2020).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 21 de Agosto de 2020.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Siu Chan, intérprete-tradutora assessora.

*Vogais efectivas:* Iong Ioc Peng, intérprete-tradutora assessora; e

Cristina da Rosa de Sousa Meira, intérprete-tradutora chefe.

(Custo desta publicação \$ 3 352,00)

## 高等教育局

### 通告

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二零年八月十九日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：理學碩士學位（金融學）課程。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

### Avisos

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 19 de Agosto de 2020, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Ciências (Finanças).

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——工商管理學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位。

登記編號：UM-A101-M41-0920D-29。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零二零年四月十五日第四次會議決議修改刊登於二零一九年八月十四日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組之高等教育局課程登記通告內，澳門大學工商管理學院理學碩士學位（金融學）課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2020/2021學年起入學的學生。

二零二零年八月十九日於高等教育局

代局長 曾冠雄

#### 附件一

#### 理學碩士學位（金融學）課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：理學碩士。

二、知識範疇：理學。

三、專業：金融學。

四、課程一般期限：兩學年。

五、授課語言：英文。

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

七、畢業要求：

（一）完成課程所需的學分為36學分。

（二）取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創項目報告，並進行引介且獲通過。

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Gestão de Empresas.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UM-A101-M41-0920D-29.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 4.ª sessão, realizada no dia 15 de Abril de 2020, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Ciências (Finanças), da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, publicados no aviso do registo do curso da Direcção dos Serviços do Ensino Superior no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2019.

— A nova organização científico-pedagógica, e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2020/2021.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 19 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências (Finanças)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado em Ciências.

2. Ramo de conhecimento: Ciências.

3. Especialidade(s): Finanças.

4. Duração normal do curso: Dois anos lectivos.

5. Língua(s) veicular(es): Inglês.

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 36 unidades de crédito.

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, apresentação e aprovação de um relatório de projecto original.

## 附件二

## ANEXO II

理學碩士學位 (金融學) 課程  
學習計劃Plano de estudos do curso de  
mestrado em Ciências (Finanças)

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
公司財務	必修	45	3
統計及財務經濟計量學	"	45	3
金融市場與機構	"	45	3
投資及組合管理	"	45	3
項目報告	"	—	6
<b>學生須修讀六門選修學科單元/科目，以取得18學分：</b>			
財富管理	選修	45	3
國際金融學及衍生工具	"	45	3
國際銀行與銀行管理	"	45	3
高階財務學專題	"	45	3
金融風險管理	"	45	3
現代金融科技導論	"	45	3
澳門經濟	"	45	3
企業管治及社會責任	"	45	3
商業倫理	"	45	3
<b>總學分</b>			<b>36</b>

(是項刊登費用為 \$4,960.00)

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Finanças de Empresas	Obrigatória	45	3
Estatística e Econometria Financeira	»	45	3
Mercados e Instituições Financeiras	»	45	3
Investimentos e Gestão de Portfólio	»	45	3
Relatório de Projecto	»	--	6
<b>Os estudantes devem escolher seis unidades curriculares/disciplinas optativas para obterem 18 unidades de crédito:</b>			
Gestão de Património	Optativa	45	3
Finanças Internacionais e Derivados	»	45	3
Banca Internacional e Gestão de Bancos	»	45	3
Tópicos Avançados em Finanças	»	45	3
Gestão de Riscos Financeiros	»	45	3
Introdução à Tecnologia Financeira Moderna	»	45	3
Economia de Macau	»	45	3
Governo e Responsabilidade Social das Empresas	»	45	3
Ética Empresarial	»	45	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>36</b>

(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二零年八月二十六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：社會工作學士學位課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門城市大學。

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位。

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 26 de Agosto de 2020, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Serviço Social.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade da Cidade de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

登記編號：UC-A85-L97-1620A-30。

N.º de registo: UC-A85-L97-1620A-30.

課程的基本資料：

Informação básica do curso:

——本課程經第70/2020號社會文化司司長批示核准。

— O curso foi aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 70/2020.

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第70/2020號社會文化司司長批示及其附件。

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 70/2020 e dos seus anexos.

二零二零年八月二十六日於高等教育局

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 26 de Agosto de 2020.

代局長 曾冠雄

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

## 澳 門 大 學

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### 通 告

### Avisos

社會科學學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年七月十日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 10 de Julho de 2019, o director da Faculdade de Ciências Sociais decidiu:

一、轉授予社會科學學院副院長胡文詩或其代任人、政府與公共行政學系主任宋衛清或其代任人作出下列行為的職權：

1. Subdelegar na subdirectora da Faculdade de Ciências Sociais, Wu Man Sze Anise, ou no seu substituto, e no chefe do Departamento de Administração Pública e Governamental, Song Weiqing, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

(一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

(二) 核准其管轄的員工進行超時工作；

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

(四) 核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

四、由二零二零年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

社會科學學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年七月十日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予社會科學學院副院長胡文詩或其代任人、政府與公共行政學系主任宋衛清或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門元壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二零年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零二零年七月十五日於澳門大學

社會科學學院院長 胡偉星

(是項刊登費用為 \$3,976.00)

澳門大學傳訊總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2020 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 10 de Julho de 2019, o director da Faculdade de Ciências Sociais decidiu:

1. Subdelegar na subdirectora da Faculdade de Ciências Sociais, Wu Man Sze Anise, ou no seu substituto, e no chefe do Departamento de Administração Pública e Governamental, Song Weiqing, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2020 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 15 de Julho de 2020.

O Director da Faculdade de Ciências Sociais, *Hu Weixing*.

(Custo desta publicação \$ 3 976,00)

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 17 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da

報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第十七款作出本決定：

一、轉授予公共關係處代處長張愛華或其代任人作出下列行為的職權：

- (一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；
- (二) 核准其管轄的員工進行超時工作；
- (三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；
- (四) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二零年八月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

澳門大學傳訊總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一五年二月十一日第六期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予公共關係處代處長張愛華或其代任人作出下列行為的職權：

- (一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門元壹萬伍仟圓整）；
- (二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；
- (三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018, a directora do Gabinete de Comunicação da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na chefe, substituta, da Secção de Relações Públicas, Cheong Oi Wa, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

- 1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;
- 2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;
- 3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;
- 4) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Agosto de 2020 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015, a directora do Gabinete de Comunicação da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na chefe, substituta, da Secção de Relações Públicas, Cheong Oi Wa, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

- 1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);
- 2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;
- 3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e da subdelegante.



三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二零年八月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零二零年八月十四日於澳門大學

傳訊總監 張惠琴

(是項刊登費用為 \$3,500.00)

澳門大學科技學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年二月二十七日第九期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予科技學院副院長Xiao Chuan Cai或其代任人、數學系主任孫海衛或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二零年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Agosto de 2020 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 14 de Agosto de 2020.

A Directora do Gabinete de Comunicação, *Cheong Wai Kam*.

(Custo desta publicação \$ 3 500,00)

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019, o director da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no subdirector da Faculdade de Ciências e Tecnologia, Xiao Chuan Cai, ou no seu substituto, e no chefe do Departamento de Matemática, Sun Haiwei, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2020 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

澳門大學科技學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年二月二十七日第九期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予科技學院副院長Xiao Chuan Cai或其代任人、數學系主任孫海衛或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門元壹萬伍仟圓整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二零年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零二零年七月二十日於澳門大學

科技學院院長 Xu Chengzhong

(是項刊登費用為 \$3,624.00)

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019, o director da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no subdirector da Faculdade de Ciências Sociais, Xiao Chuan Cai, ou no seu substituto, e no chefe do Departamento de Matemática, Sun Haiwei, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2020 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 20 de Julho de 2020.

O Director da Faculdade de Ciências e Tecnologia, Xu Chengzhong.

(Custo desta publicação \$ 3 624,00)

## 澳門理工學院

### 通告

第01/VP/2020號批示

事宜：轉授權予人文及社會科學高等學校校長

為了有效及妥善管理澳門理工學院，根據刊登於二零一九年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第40/PRE/2019號批示第一款（六）項，以及刊登於二零一九年十

## INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

### Avisos

Despacho n.º 01/VP/2020

Assunto: Subdelegação de competências no director da Escola Superior de Ciências Humanas e Sociais

Para permitir uma pronta e eficaz gestão do Instituto Politécnico de Macau, nos termos da alínea (6) do n.º 1 do Despacho n.º 40/PRE/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 23 de Ou-

月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第04D/CAD/2019號行政管理委員會決議第三款所賦予的職權，本人作出批示如下：

一、轉授予人文及社會科學高等學校校長林發欽，在人文及社會科學高等學校的範圍內，依法作出下列行為的職權：

- (一) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；
- (二) 批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；
- (三) 批准喪失薪酬之缺勤；
- (四) 決定缺勤是否合理。

二、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

三、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

五、獲轉授權者自二零二零年八月十六日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

#### 第02/VP/2020號批示

事宜：轉授權予健康科學及體育高等學校校長

為了有效及妥善管理澳門理工學院，根據刊登於二零一九年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第40/PRE/2019號批示第一款（六）項，以及刊登於二零一九年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第04D/CAD/2019號行政管理委員會決議第三款所賦予的職權，本人作出批示如下：

一、轉授予健康科學及體育高等學校校長吳新凡，在健康科學及體育高等學校的範圍內，依法作出下列行為的職權：

- (一) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；
- (二) 批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

tubro de 2019, e tendo em consideração o disposto no n.º 3 da Deliberação do Conselho Administrativo n.º 04D/CAD/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2019, determino o seguinte:

1. Subdelegar no director da Escola Superior de Ciências Humanas e Sociais, Lam Fat Iam, a competência para a prática, nos termos da lei, dos seguintes actos, no âmbito da Escola Superior de Ciências Humanas e Sociais:

- (1) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;
- (2) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte;
- (3) Autorizar faltas com perda de remuneração;
- (4) Justificar faltas ou considerá-las injustificadas.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 16 de Agosto de 2020 e a data de publicação do presente despacho no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

#### Despacho n.º 02/VP/2020

Assunto: Subdelegação de competências no director da Escola Superior de Ciências de Saúde e Desporto

Para permitir uma pronta e eficaz gestão do Instituto Politécnico de Macau, nos termos da alínea (6) do n.º 1 do Despacho n.º 40/PRE/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2019, e tendo em consideração o disposto no n.º 3 da Deliberação do Conselho Administrativo n.º 04D/CAD/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 23 de Outubro 2019, determino o seguinte:

1. Subdelegar no director da Escola Superior de Ciências de Saúde e Desporto, Ng San Fan, a competência para a prática, nos termos da lei, dos seguintes actos, no âmbito da Escola Superior de Ciências de Saúde e Desporto:

- (1) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;
- (2) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte;

(三) 批准喪失薪酬之缺勤；

(四) 決定缺勤是否合理。

二、獲轉授權者認為有利於學校的良好運作時，可將上款所指的職權轉授予副校長或其合法代任人。

三、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

四、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

六、獲轉授權者自二零二零年八月十六日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

#### 第03/VP/2020號批示

事宜：轉授權予持續教育中心主任

為了有效及妥善管理澳門理工學院，根據刊登於二零一九年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第40/PRE/2019號批示第一款（七）項及第二款，以及刊登於二零一九年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第04D/CAD/2019號行政管理委員會決議第三款所賦予的職權，本人作出批示如下：

一、轉授予持續教育中心主任林發欽（無償兼任），在持續教育中心的範圍內，依法作出下列行為的職權：

（一）簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

（二）批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

（三）批准喪失薪酬之缺勤；

（四）決定缺勤是否合理；

（五）在獲得適當批准後，代表澳門理工學院簽署該中心所舉辦的短期課程合同。

二、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

(3) Autorizar faltas com perda de remuneração;

(4) Justificar faltas ou considerá-las injustificadas.

2. O subdelegado pode subdelegar no subdirector, ou em quem legalmente o substitua, as competências referidas no número anterior que julgue adequadas ao bom funcionamento da Escola.

3. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 16 de Agosto de 2020 e a data de publicação do presente despacho no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

#### Despacho n.º 03/VP/2020

Assunto: Subdelegação de competências no coordenador do Centro de Educação Contínua

Para permitir uma pronta e eficaz gestão do Instituto Politécnico de Macau, nos termos da alínea (7) do n.º 1 e do n.º 2 do Despacho n.º 40/PRE/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2019, e tendo em consideração o disposto no n.º 3 da Deliberação do Conselho Administrativo n.º 04D/CAD/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2019, determino o seguinte:

1. Subdelegar no coordenador do Centro de Educação Contínua, em regime de acumulação não remunerada, Lam Fat Iam, a competência para a prática, nos termos da lei, dos seguintes actos, no âmbito do Centro de Educação Contínua:

(1) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

(2) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte;

(3) Autorizar faltas com perda de remuneração;

(4) Justificar faltas ou considerá-las injustificadas;

(5) Outorgar, em nome do Instituto Politécnico de Macau, nos contratos relativos a cursos de curta duração do referido Centro, desde que esses contratos tenham sido previamente autorizados.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

三、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

五、獲轉授權者自二零二零年八月十六日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

#### 第04/VP/2020號批示

事宜：轉授權予教與學中心主任

為了有效及妥善管理澳門理工學院，根據刊登於二零一九年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第40/PRE/2019號批示第一款（七）項，以及刊登於二零一九年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第04D/CAD/2019號行政管理委員會決議第三款所賦予的職權，本人作出批示如下：

一、轉授予教與學中心主任甘春妍，在教與學中心的範圍內，依法作出下列行為的職權：

（一）簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

（二）批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

（三）批准喪失薪酬之缺勤；

（四）決定缺勤是否合理。

二、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

三、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

五、獲轉授權者自二零二零年八月十六日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

二零二零年八月二十四日於澳門理工學院

副院長 李雁蓮

（是項刊登費用為 \$8,154.00）

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 16 de Agosto de 2020 e a data de publicação do presente despacho no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

#### Despacho n.º 04/VP/2020

Assunto: Subdelegação de competências na coordenadora do Centro de Ensino e Aprendizagem

Para permitir uma pronta e eficaz gestão do Instituto Politécnico de Macau, nos termos da alínea (7) do n.º 1 do Despacho n.º 40/PRE/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2019, e tendo em consideração o disposto no n.º 3 da Deliberação do Conselho Administrativo n.º 04D/CAD/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2019, determino o seguinte:

1. Subdelegar na coordenadora do Centro de Ensino e Aprendizagem, Gan Chunyan, a competência para a prática, nos termos da lei, dos seguintes actos, no âmbito do Centro de Ensino e Aprendizagem:

(1) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

(2) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte;

(3) Autorizar faltas com perda de remuneração;

(4) Justificar faltas ou considerá-las injustificadas.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 16 de Agosto de 2020 e a data de publicação do presente despacho no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Instituto Politécnico de Macau, aos 24 de Agosto de 2020.

A Vice-Presidente, *Lei Ngan Lin*.

(Custo desta publicação \$ 8 154,00)

## 澳門旅遊學院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

## 通告

## Avisos

根據經第27/2019號行政法規《澳門旅遊學院章程》第七條及第十五條第一款（八）項的規定，澳門旅遊學院校董會於二零二零年八月十四日會議決議如下：

一、核准載於本決議並為其組成部分的《澳門旅遊學院學位頒授內部規章》；

二、本決議自公佈日起生效。

二零二零年八月十四日於澳門旅遊學院

校董會主席 陳澤武

## 《澳門旅遊學院學位頒授內部規章》

第一條  
標的

本內部規章旨在規範澳門旅遊學院（以下簡稱學院）按第10/2017號法律《高等教育制度》規定頒授的學位、文憑及證書。

第二條  
學位、榮銜、文憑及證書

一、學院頒授與其開辦的課程相符的學士、碩士及博士學位，及其他榮銜、文憑及證書。

二、學院有權頒授名譽博士學位及其他名譽榮銜。

三、經學術委員會審核後，學院頒授學位、文憑或證書予完成相關課程的學習計劃並通過適當的考試、測驗或其他評估程序者。

第三條  
名譽博士學位及名譽榮銜

一、學院可頒授名譽博士學位及名譽榮銜予下列人士：

（一）在促進知識或其他領域上對學院或旅遊業發展有卓越貢獻者。

Nos termos do disposto no artigo 7.º e na alínea 8) do n.º 1 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2019 (Estatutos do Instituto de Formação Turística de Macau), o Conselho Geral do Instituto de Formação Turística de Macau deliberou, na sua reunião decorrida no dia 14 de Agosto de 2020, o seguinte:

1. É aprovado o Regulamento Interno de Atribuição de Graus Académicos do Instituto de Formação Turística de Macau, que consta da presente deliberação e dela faz parte integrante;

2. A presente deliberação entra em vigor no dia da sua publicação.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 14 de Agosto de 2020.

Presidente do Conselho Geral, *Chan Chak Mo*.

Regulamento Interno de Atribuição de Graus Académicos  
do Instituto de Formação Turística de MacauArtigo 1.º  
Objecto

O presente regulamento interno regula a atribuição de graus académicos, diplomas e certificados pelo Instituto de Formação Turística de Macau (adiante designado por IFTM), de acordo com a Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

## Artigo 2.º

## Graus académicos, títulos, diplomas e certificados

1. O IFTM atribui os graus académicos de licenciado, mestre e doutor, bem como outros títulos, diplomas e certificados, correspondentes aos cursos por si ministrados.

2. O IFTM atribui o grau de doutor *honoris causa* e outros títulos honoríficos.

3. O IFTM, após apreciação do Conselho Académico, atribui graus académicos, diplomas ou certificados a quem tenha completado os planos de estudos dos respectivos cursos e obtido aprovação em exames, testes ou outros processos de avaliação adequados.

## Artigo 3.º

Grau de doutor *honoris causa* e títulos honoríficos

1. O IFTM pode atribuir o grau de doutor *honoris causa* e títulos honoríficos às personalidades:

1) Que tenham contribuído de forma exemplar para o IFTM ou para o sector de turismo, na promoção do saber ou em outras áreas;

(二) 對全球旅遊業可持續發展有重大貢獻或所取得的成就配獲得該等學位或名銜者。

二、經聽取學術委員會意見後，校董會向校監提交推薦的人士名單，經核准後頒授。

#### 第四條 證書

一、文憑畢業證書和學士學位畢業證書底色為米白色，文字為黑色，印有兩條分別為黃色及銀色之框帶，四周白邊寬度為十五毫米。

二、學士後文憑畢業證書和碩士學位畢業證書底色為米白色，文字為黑色，印有兩條分別為藍色及銀色之框帶，四周白邊寬度為十五毫米。

三、名譽博士學位證書、名譽榮銜證書和博士學位畢業證書底色為米白色，文字為黑色，印有兩條分別為藍色及黃色之框帶，四周白邊寬度為十五毫米。

四、名譽博士學位證書及名譽榮銜證書由澳門旅遊學院校監、校董會主席及院長共同簽署；博士學位證書由澳門旅遊學院校董會主席及院長共同簽署；碩士學位、學士後文憑、學士學位及文憑課程畢業證書由澳門旅遊學院院長簽署；並於證書上加蓋學院的鋼印為據。

五、所有證書為B4格式，均印有澳門旅遊學院徽章，由印務局專責印製。

六、如與其他機構或學術單位聯合開辦課程，有關機構或學術單位之徽章（如需要）可印於證書上，由澳門旅遊學院院長和機構或學術單位代表共同簽署。

七、學院頒發證書的式樣載於屬本內部規章組成部份的附件一內。

2) Que tenham contribuído de forma relevante para o desenvolvimento sustentável do sector de turismo global ou que tenham alcançado êxitos merecedores de tais graus ou títulos.

2. A lista de personalidades escolhidas é proposta pelo Conselho Geral, ouvido o Conselho Académico, ao Chanceler, para aprovação da atribuição dos graus e títulos honoríficos.

#### Artigo 4.º

#### Certificados

1. A carta de curso de diploma e a carta de curso de licenciatura são impressas em cor preta sobre fundo bege claro, com duas faixas laterais em cor amarela e prateada e uma margem branca a toda a volta de 15 milímetros de largura.

2. A carta de curso de diploma de pós-licenciatura e carta de curso de mestrado são impressas em cor preta sobre fundo bege claro, com duas faixas laterais em cor azul e prateada e uma margem branca a toda a volta de 15 milímetros de largura.

3. O certificado de grau de doutor *honoris causa*, o certificado de título honorífico e a carta doutoral são impressas em cor preta sobre fundo bege claro, com duas faixas laterais em cor azul e amarela e uma margem branca a toda a volta de 15 milímetros de largura.

4. O certificado de grau de doutor *honoris causa* e o certificado de título honorífico são assinados conjuntamente pelo Chanceler, pelo Presidente do Conselho Geral e pelo Presidente do IFTM; a carta doutoral é assinada conjuntamente pelo Presidente do Conselho Geral e pelo Presidente do IFTM; as cartas de curso de mestrado, de diploma de pós-licenciatura, de curso de licenciatura e de curso de diploma são assinadas pelo Presidente do IFTM; sendo todos autenticados com o selo branco em uso do IFTM.

5. Todos os certificados têm formato B4 e vêm encimados pela insígnia do IFTM, sendo impressos exclusivamente pela Imprensa Oficial de Macau.

6. Em caso de cursos ministrados em associação com outras instituições ou entidades académicas, será colocada a insígnia destas no certificado (se for necessário), sendo assinado conjuntamente pelo Presidente do IFTM e pelo representante das instituições ou entidades académicas.

7. Os modelos dos certificados atribuídos pelo IFTM constam do Anexo I ao presente regulamento interno e que dele faz parte integrante.

## 附件一

## ANEXO I

(第四條所指的附件)

(anexo referido no artigo 4.º)

## 證書式樣

## Modelos dos certificados



澳門旅遊學院  
 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU  
 Macao Institute for Tourism Studies

澳門旅遊學院

授予

[姓名]

[名譽博士學位或名譽榮譽名稱]

[日期]，澳門

O Instituto de Formação Turística de Macau  
 confere

[Designação do grau de doutor *honoris causa* ou outros títulos honoríficos]

a

[Nome]

aos [Data], Macau

The Macao Institute for Tourism Studies

conferred

[Name of honorary doctorates or other honorary titles]

on

[Name]

[Date], Macao

銅印  
 Selo Branco  
 Seal

校監  
 O Chanceler  
 Chancellor

校董會主席  
 O Presidente do Conselho Geral  
 Chairman of the Council

院長  
 O Presidente do Instituto  
 President of the Institute

序號 No. de série Serial No. \_\_\_\_\_





澳門旅遊學院  
 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU  
 Macao Institute for Tourism Studies

## 畢業證書

學生[姓名]修畢[哲學博士學位名稱]課程，成績合格，准予畢業，依法授予哲學博士學位。

此證

[日期]，澳門

## CARTA DE CURSO

Certifica-se que

[Nome]

concluiu com aproveitamento o curso de

[Designação de Doutoramento em Filosofia]

tendo-lhe sido conferido, nos termos legais, o grau de Doutoramento em Filosofia.

aos [Data], Macau

## CERTIFICATE

This is to certify that

[Name]

having successfully fulfilled all the prescribed requirements of the

[Name of Doctor of Philosophy Programme]

has been awarded the Doctor of Philosophy Degree, according to relevant legislations.

[Date], Macao

校董會主席  
 O Presidente do Conselho Geral  
 Chairman of the Council

鋼印  
 Selo Branco  
 Seal

院長  
 O Presidente do Instituto  
 President of the Institute

序號 No. de série Serial No. \_\_\_\_\_



澳門旅遊學院  
 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU  
 Macao Institute for Tourism Studies

## 畢業證書

學生[姓名]修畢[碩士學位名稱]課程，成績合格，准予畢業，依法授予碩士學位。  
 此證

[日期]，澳門

## CARTA DE CURSO

Certifica-se que

[Nome]

concluiu com aproveitamento o curso de

[Designação de Mestrado]

tendo-lhe sido conferido, nos termos legais, o grau de Mestre.

aos [Data], Macau

## CERTIFICATE

This is to certify that

[Name]

having successfully fulfilled all the prescribed requirements of the

[Name of Master's Degree Programme]

has been awarded the Master's Degree, according to relevant legislations.

[Date], Macao

院長  
 O Presidente do Instituto  
 President of the Institute

鋼印  
 Selo Branco  
 Seal

序號 No. de série Serial No. \_\_\_\_\_



澳門旅遊學院  
 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU  
 Macao Institute for Tourism Studies

## 畢業證書

學生[姓名]修畢[學士後文憑名稱]課程，成績合格，准予畢業，依法授予學士後文憑。

此證  
 [日期]，澳門

## CARTA DE CURSO

Certifica-se que

[Nome]

concluiu com aproveitamento o curso de

[Designação de Diploma de Pós-licenciatura]

tendo-lhe sido conferido, nos termos legais, o Diploma de Pós-licenciatura.

aos [Data], Macau

## CERTIFICATE

This is to certify that

[Name]

having successfully fulfilled all the prescribed requirements of the

[Name of Postgraduate Diploma Programme]

has been awarded the Postgraduate Diploma, according to relevant legislations.

[Date], Macao

院長  
 O Presidente do Instituto  
 President of the Institute

鋼印  
 Selo Branco  
 Seal

序號 No. de série Serial No. \_\_\_\_\_



澳門旅遊學院  
 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU  
 Macao Institute for Tourism Studies

## 畢業證書

學生[姓名]修畢[學士學位名稱]課程，成績合格，准予畢業，依法授予學士學位。

此證

[日期]，澳門

## CARTA DE CURSO

Certifica-se que

[Nome]

concluiu com aproveitamento o curso de

[Designação de Licenciatura]

tendo-lhe sido conferido, nos termos legais, o grau de Licenciado.

aos [Data], Macau

## CERTIFICATE

This is to certify that

[Name]

having successfully fulfilled all the prescribed requirements of the

[Name of Bachelor's Degree Programme]

has been awarded the Bachelor's Degree, according to relevant legislations.

[Date], Macao

院長  
 O Presidente do Instituto  
 President of the Institute

鋼印  
 Selo Branco  
 Seal

序號 No. de série Serial No. \_\_\_\_\_



澳門旅遊學院  
INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU  
Macao Institute for Tourism Studies

## 畢業證書

學生[姓名]修畢[文憑名稱]課程，成績合格，准予畢業，依法授予文憑。

此證

[日期]，澳門

## CARTA DE CURSO

Certifica-se que

[Nome]

concluiu com aproveitamento o curso de

[Designação de Diploma]

tendo-lhe sido conferido, nos termos legais, o Diploma.

aos [Data], Macau

## CERTIFICATE

This is to certify that

[Name]

having successfully fulfilled all the prescribed requirements of the

[Name of Diploma Programme]

has been awarded the Diploma, according to relevant legislations.

[Date], Macao

院長

O Presidente do Instituto  
President of the Institute

鋼印  
Selo Branco  
Seal

序號 No. de série Serial No. \_\_\_\_\_

澳門旅遊學院或合辦實體的徽章  
O emblema do Instituto ou da instituição co-organizadara  
The emblem of the Institute or the joint institution

澳門旅遊學院或合辦實體的徽章  
O emblema do Instituto ou da instituição co-organizadara  
The emblem of the Institute or the joint institution

## 畢業證書

學生[姓名]修畢[課程名稱]，成績合格，准予畢業，依法授予[學歷名稱]，此課程獲 [合辦實體的名稱]認可（如適用）。

此證

[日期]，澳門

## CARTA DE CURSO

Certifica-se que

[Nome]

concluiu com aproveitamento o curso de

[Nome de programa]

tendo-lhe sido conferido, nos termos legais, o grau de [Nome de qualificação].

Este curso é certificado por [Nome da instituição co-organizadara] (quando aplicável).

aos [Data], Macau

## CERTIFICATE

This is to certify that

[Name]

having successfully fulfilled all the prescribed requirements of the

[Name of the programme]

has been awarded [Name of the qualification].

This programme has been endorsed by [Name of the joint institution] (if applicable).

[Date], Macao

院長或合辦實體的代表  
O Presidente do Instituto ou  
o Delegado da instituição co-organizadara  
President of the Institute or Delegate of  
the joint institution

院長或合辦實體的代表  
O Presidente do Instituto ou  
o Delegado da instituição co-organizadara  
President of the Institute or Delegate of  
the joint institution

序號 No. de série Serial No. \_\_\_\_\_

(是項刊登費用為 \$22,320.00)

(Custo desta publicação \$ 22 320,00)

## 第2/2020號行政管理委員會授權決議

Deliberação de Delegação de Competências n.º 2/2020  
do Conselho Administrativo

根據《行政程序法典》第三十七條及第27/2019號行政法規《澳門旅遊學院章程》第三十二條第三款的規定，經聽取校董會意見後，澳門旅遊學院行政管理委員會於二零二零年八月二十一日第35次會議決議如下：

一、將作出下列行為的權限授予行政管理委員會主席黃竹君院長或其合法代任人：

(一) 許可以下一般管理行為：

(1) 支付人員的薪俸、工資及其他補助；

(2) 將對人員所作的應從薪俸或工資中扣除的屬法定的扣除或其他方面的扣除款項轉移予相關實體；

(3) 作出電、水、通訊、傳真、郵資及燃料等費用；

(4) 作出在《澳門特別行政區公報》及本地報章上刊登公告及通告的開支；

(5) 各類保證金的返還；

(6) 購買印務局的專屬印刷品；

(7) 支付銀行手續費。

(二) 批准澳門旅遊學院本身預算內用於取得財貨和服務的開支，上限至澳門元伍拾萬元（\$500,000.00）；當批准免除競投、諮詢問價或訂立書面合同時上述開支金額的上限減半。

二、是次授權不妨礙收回權及監管權。

三、行使本授權而作出的行為，可提起必要訴願。

四、行使獲授予的權力而作出的行為，須於作出有關行為後的首次行政管理委員會會議上追認，但一般的管理行為除外。

五、本決議所作之授權可以轉授予澳門旅遊學院領導及主管人員。

六、廢止第1/2009號及第1/2016號行政管理委員會授權決議。

Nos termos do disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no número 3 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2019 (Estatutos do Instituto de Formação Turística de Macau), o Conselho Administrativo do Instituto de Formação Turística de Macau, ouvido o Conselho Geral, deliberou na sua 35.ª reunião, decorrida no dia 21 de Agosto de 2020, o seguinte:

1. São delegadas na presidente do Conselho Administrativo, Vong Chuk Kwan, ou no seu substituto legal, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar os seguintes actos de gestão corrente:

(1) O pagamento de vencimentos, salários e outros abonos ao pessoal;

(2) A transferência para as respectivas entidades do valor dos descontos legais efectuados ao pessoal ou de outros descontos que devam ser deduzidos nos vencimentos ou salários;

(3) A realização das despesas, nomeadamente as relativas a electricidade, água, comunicações, fax, correios, combustíveis, etc.;

(4) A realização das despesas relacionadas com a publicação de anúncios e avisos no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e na imprensa local;

(5) A devolução das cauções de todo o tipo;

(6) A aquisição dos produtos gráficos da Imprensa Oficial que constituam seu exclusivo;

(7) O pagamento dos emolumentos bancários.

2) Autorizar despesas relacionadas com a aquisição de bens e serviços fixados na proposta de orçamento do Instituto de Formação Turística de Macau, até ao montante de quinhentas mil patacas (\$500 000,00); sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de concurso, de consulta de preço ou de celebração de contrato escrito.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações de competências constantes da presente deliberação cabe recurso hierárquico necessário.

4. Os actos praticados no uso das competências que lhe forem delegadas devem ser ratificados na reunião do Conselho Administrativo que se seguir à sua prática, com excepção dos actos de gestão corrente.

5. As delegações a que se refere a presente deliberação podem ser subdelegadas ao pessoal de direcção e chefia do Instituto de Formação Turística de Macau.

6. São revogadas as Deliberações n.º 1/2009 e n.º 1/2016 do Conselho Administrativo.

七、本決議自公佈日起產生效力。

二零二零年八月二十一日於澳門旅遊學院

行政管理委員會：

主席：院長 黃竹君

委員：副院長 甄美娟

財政局代表 李天碩

(是項刊登費用為 \$3,114.00)

第43/IFTM/2020號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條，《行政程序法典》第三十七條及，以及第2/2020號行政管理委員會授權決議第五款的規定，本人決定：

一、將批准上限至澳門元壹拾萬元 (\$100,000.00) 的開支權限，轉授予澳門旅遊學院副院長甄美娟、副院長呂劍英，或其合法代任人。

二、將作出下列行為的權限轉授予行政及財政輔助處代處長蘇慶富或其合法代任人：

(一) 許可以下一般管理行為：

(1) 支付人員的薪俸、工資及其他補助；

(2) 將對人員所作的應從薪俸或工資中扣除的屬法定的扣除或其他方面的扣除款項轉移予相關實體；

(3) 作出電、水、通訊、傳真、郵資及燃料等費用；

(4) 作出在《澳門特別行政區公報》及本地報章上刊登公告及通告的開支；

(5) 各類保證金的返還；

(6) 購買印務局的專屬印刷品；

(7) 支付銀行手續費。

(二) 批准上限至澳門元壹仟元 (\$1,000) 的開支。

三、將作出下列行為的權限轉授予教學酒店總經理羅嘉賢或其合法代任人：

(一) 批准上限至澳門元壹仟元 (\$1,000) 的開支；

7. A presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 21 de Agosto de 2020.

Conselho Administrativo:

*Presidente:* Vong Chuk Kwan, presidente.

*Vogal:* Ian Mei Kun, vice-presidente; e

Lei Tin Sek, representante da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 3 114,00)

Despacho n.º 43/IFTM/2020

Nos termos do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 5 da Deliberação de delegação de competências n.º 2/2020 do Conselho Administrativo, determino:

1. É subdelegada nas vice-presidentes do Instituto de Formação Turística de Macau, Ian Mei Kun e Loi Kim Ieng, ou no seu substituto legal, a competência para autorizar despesas até ao montante de cem mil patacas (\$100 000,00).

2. São subdelegadas no chefe substituto da Divisão de Apoio Administrativo e Financeiro, Sou Heng Fu, ou no seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar os seguintes actos de gestão corrente:

(1) O pagamento de vencimentos, salários e outros abonos ao pessoal;

(2) A transferência para as respectivas entidades do valor dos descontos legais efectuados ao pessoal ou de outros descontos que devam ser deduzidos nos vencimentos ou salários;

(3) A realização das despesas, nomeadamente as relativas a electricidade, água, comunicações, fax, correios, combustíveis, etc.;

(4) A realização das despesas relacionadas com a publicação de anúncios e avisos no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e na imprensa local;

(5) A devolução das cauções de todo o tipo;

(6) A aquisição dos produtos gráficos da Imprensa Oficial que constituam seu exclusivo;

(7) O pagamento dos emolumentos bancários.

2) Autorizar despesas até ao montante de mil patacas (\$1 000).

3. São subdelegadas na gerente geral do Hotel-Escola, Lo Ka In Helena, ou no seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar despesas até ao montante de mil patacas (\$1 000);



(二) 批准向房客退回按金。

四、將批准上限至澳門元壹仟元(\$1,000)的開支權限轉授予本學院持續教育學校校長羅曼儀、教務部教務長林寶玉、招生及註冊處代處長陳正莉、學生事務處處長朱振榮、組織及資訊處代處長戴麗萍、校園管理處代處長黎穎超，或其合法代任人。

五、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

六、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

七、行使獲授予的權力而作出的行為，須於作出有關行為後的首次行政管理委員會會議上追認，但一般的管理行為除外。

八、廢止第021/IFT/2009號及第017/IFT/2019號批示。

九、本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年八月二十一日於澳門旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$3,307.00)

2) Autorizar a devolução de caução a cliente.

4. São subdelegadas na directora da Escola de Educação Contínua, Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, na chefe do Serviço de Assuntos Pedagógicos, Lam Pou Iok, na chefe da Divisão de Admissão, Matrícula e Inscrição de Estudantes substituta, Chan Cheng Lei, no chefe da Divisão de Assuntos de Estudantes, Chu Chan Weng, na chefe da Divisão de Organização e Informática substituta, Tai Lai Peng, no chefe da Divisão de Gestão do Campus substituto, Lai Weng Chio, ou nos seus substitutos legais as competências para autorizar despesas até ao montante de mil patacas (\$1 000).

5. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. Dos actos praticados no exercício das subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

7. Os actos praticados no uso das competências que lhe forem delegadas devem ser ratificados na reunião do Conselho Administrativo que se seguir à sua prática, com excepção dos actos de gestão corrente.

8. São revogados os Despachos n.º 021/IFT/2009 e n.º 017/IFT/2019.

9. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 21 de Agosto de 2020.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 3 307,00)

## 社 會 保 障 基 金

### 公 告

為填補社會保障基金編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員(中文傳意寫作範疇)一個職缺,以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺,經於二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告,現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定,將社會保障基金專業或職務能力評估開考的投考人知識考試(筆試)成績名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄(查閱時間:週一至週四上午九時至下午一時,下午二時三十分至五時四十五分;週五上午九時至下午一時,下午二時三十分至下午

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Anúncio

Nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultada, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação escrita em língua chinesa, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que

五時三十分)·並上載於社會保障基金網頁(<http://www.fss.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年八月二十八日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

### 通告

茲公佈·為填補社會保障基金以行政任用合同任用的勤雜人員職程第一職階勤雜人員(雜役範疇)一缺·以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺·經二零一九年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告·社會保障基金定於二零二零年九月十三日下午三時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試(筆試)·時間為兩小時·考試地點為澳門亞馬喇馬路6號鮑思高粵華小學(由鮑思高街的校門進入)。

參加知識考試(筆試)的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊·將於二零二零年九月二日張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄。准考人可於辦公時間(查閱時間:週一至週四上午九時至下午一時·下午二時三十分至五時四十五分;週五上午九時至下午一時·下午二時三十分至下午五時三十分)到上述地點查閱·亦可於社會保障基金網頁(<http://www.fss.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零二零年八月二十五日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,541.00)

## 文化產業基金

### 通告

茲公佈·為填補文化產業基金以行政任用合同任用的資助監察範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺·以及開考有效期屆滿前本基金出現的職缺·經二零一九年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行

vierem a verificar-se neste Fundo até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 28 de Agosto de 2020.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo de Segurança Social (FSS), e dos que vierem a verificar-se no FSS até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de duas horas e será realizada no dia 13 de Setembro de 2020, às 15,00 horas, no Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), sito na Estrada de Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau (ficando o portão da entrada na Rua de São João Bosco).

A informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 2 de Setembro de 2020, no quadro informativo da sede do FSS, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 249-263, Edif. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Fundo de Segurança Social, aos 25 de Agosto de 2020.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

## FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de fiscalização de

統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本基金定於二零二零年九月九日上午九時三十分至十二時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘。考試地點為澳門冼星海大馬路105號金龍中心14樓A室文化產業基金。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年九月二日張貼於澳門冼星海大馬路105號金龍中心14樓A室文化產業基金（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本基金網頁（<http://www.fic.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年八月二十七日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

（是項刊登費用為 \$1,779.00）

apoio financeiro, do Fundo das Indústrias Culturais, e dos que vierem a verificar-se neste Fundo até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar no dia 9 de Setembro de 2020, no período das 9,30 às 12,30 horas, no Fundo das Indústrias Culturais, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Edif. Centro Golden Dragon, 14.º andar A – Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 2 de Setembro de 2020, no Fundo das Indústrias Culturais, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Edif. Centro Golden Dragon, 14.º andar A – Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas deste Fundo (<http://www.fic.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Fundo das Indústrias Culturais, aos 27 de Agosto de 2020.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

（Custo desta publicação \$ 1 779,00）

## 地圖繪製暨地籍局

### 公告

按照運輸工務司司長二零二零年八月十四日批示，有關刊登於二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組，進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補地圖繪製暨地籍局以下職缺，以及開考有效期屆滿前出現的職缺，因經過知識考試後，沒有合格投考人而予以消滅：

技術工人職程第一職階技術工人（木工範疇）一個職缺；

重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一個職缺。

二零二零年八月二十日於地圖繪製暨地籍局

代局長 張紹基

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

### Anúncio

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Agosto de 2020, para os devidos efeitos se publica que os concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019, foram extintos por não haver candidatos aprovados na prova de conhecimentos:

Um lugar vago de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de carpinteiro;

Um lugar vago de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 20 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Sio Kei*.

（Custo desta publicação \$ 1 382,00）

## 郵 電 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E  
TELECOMUNICAÇÕES

## 名 單

## Lista

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考  
郵電局編制內第一職階二等高級技術員（資訊範疇）

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática

為填補郵電局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2020:

及格的投考人：

Candidatos aprovados:

名次	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	胡錦和	5153XXX(X).....	76.47
2.º	雷嘉鳴	1216XXX(X).....	74.23
3.º	黃桂明	5146XXX(X).....	72.63
4.º	陳日欣	7397XXX(X).....	70.20
5.º	馮俊業	5103XXX(X).....	68.77
6.º	龍擎峰	5173XXX(X).....	68.02
7.º	蘇奕欽	1330XXX(X).....	67.15
8.º	許松濤	1253XXX(X).....	65.78
9.º	鄭漢豪	5122XXX(X).....	65.53
10.º	梁燕輝	1327XXX(X).....	64.43
11.º	林嘉偉	5122XXX(X).....	63.77
12.º	阮振南	5135XXX(X).....	63.73
13.º	鄭錦峰	5150XXX(X).....	63.07
14.º	梁偉棋	5164XXX(X).....	62.68
15.º	李建輝	1351XXX(X).....	61.15
16.º	李英南	5114XXX(X).....	60.93
17.º	李梓豪	1226XXX(X).....	58.85
18.º	梁志聰	1363XXX(X).....	58.63
19.º	吳家傑	5167XXX(X).....	58.32
20.º	方逸鏗	5186XXX(X).....	58.05
21.º	楊汝威	5162XXX(X).....	58.00
22.º	吳偉業	5104XXX(X).....	57.90

Ordem	Nome	BIR N.º	Classificação final
1.º	Wu, Kam Wo	5153XXX(X).....	76,47
2.º	Loi, Ka Meng	1216XXX(X).....	74,23
3.º	Wong, Kuai Meng	5146XXX(X).....	72,63
4.º	Chan, Iat Ian	7397XXX(X).....	70,20
5.º	Fong, Chon Ip	5103XXX(X).....	68,77
6.º	Long, Keng Fong	5173XXX(X).....	68,02
7.º	Sou, Iek Iam	1330XXX(X).....	67,15
8.º	Hoi, Chong Tou	1253XXX(X).....	65,78
9.º	Cheang, Hon Hou	5122XXX(X).....	65,53
10.º	Leong, In Fai	1327XXX(X).....	64,43
11.º	Lam, Ka Wai	5122XXX(X).....	63,77
12.º	Un, Chan Nam	5135XXX(X).....	63,73
13.º	Cheang, Kam Fong	5150XXX(X).....	63,07
14.º	Leong, Wai Kei	5164XXX(X).....	62,68
15.º	Lei, Kin Fai	1351XXX(X).....	61,15
16.º	Lei, Ieng Nam	5114XXX(X).....	60,93
17.º	Lei, Chi Hou	1226XXX(X).....	58,85
18.º	Leong, Chi Chong	1363XXX(X).....	58,63
19.º	Ng, Ka Kit	5167XXX(X).....	58,32
20.º	Fong, Iat Hang	5186XXX(X).....	58,05
21.º	Ieong, U Wai	5162XXX(X).....	58,00
22.º	Ng, Vai Ip	5104XXX(X).....	57,90

名次	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	Nome	BIR N.º	Classificação final
23.º	吳澤強	1321XXX(X).....	57.20	23.º	Ng, Chak Keong	1321XXX(X).....	57,20
24.º	劉季良	7411XXX(X).....	57.13	24.º	Lao, Kuai Leong	7411XXX(X).....	57,13
25.º	謝偉鴻	5172XXX(X).....	56.88	25.º	Che, Wai Hong	5172XXX(X).....	56,88
26.º	施明亮	5160XXX(X).....	56.83	26.º	Si, Meng Leong	5160XXX(X).....	56,83
27.º	高泉盛	1511XXX(X).....	56.80	27.º	Kou, Chun Seng	1511XXX(X).....	56,80
28.º	朱耀文	5109XXX(X).....	56.55	28.º	Chu, Io Man	5109XXX(X).....	56,55
29.º	何浩賢	1218XXX(X).....	55.80	29.º	Ho, Hou In	1218XXX(X).....	55,80
30.º	葉家明	5198XXX(X).....	55.07	30.º	Ip, Ka Meng	5198XXX(X).....	55,07
31.º	蔡聰明	1294XXX(X).....	54.93	31.º	Choi, Chong Meng	1294XXX(X).....	54,93
32.º	陳立豪	5183XXX(X).....	54.47	32.º	Chan, Lap Hou	5183XXX(X).....	54,47
33.º	林慕貞	1440XXX(X).....	54.02	33.º	Lam, Mou Cheng	1440XXX(X).....	54,02
34.º	蕭潤華	1378XXX(X).....	52.50	34.º	Sio, Ion Wa	1378XXX(X).....	52,50

## 被除名的投考人:

序號	姓名	身份證編號	備註
1	朱冠熙	1297XXX(X)	(a)
2	何華中	5167XXX(X)	(a)
3	蘇嘉穎	5187XXX(X)	(a)

## 備註:

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零二零年八月二十一日的批示認可)

二零二零年八月十八日於郵電局

## 典試委員會:

主席: 副局長 梁祝艷

正選委員: 組織及資訊處處長 施崢嶸

電子商務處處長 梁燊堯

(是項刊登費用為 \$4,960.00)

## Candidatos excluídos:

N.º	Nome	BIR N.º	Notas
1	Chu, Kun Hei	1297XXX(X)	(a)
2	Ho, Wa Chong	5167XXX(X)	(a)
3	Sou, Ka Weng	5187XXX(X)	(a)

## Observações para os candidatos excluídos:

(a) Por terem faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Agosto de 2020).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 18 de Agosto de 2020.

## O Júri:

*Presidente:* Rosa Leong, subdirectora.

*Vogais efectivos:* Shi Zheng Rong, chefe da Divisão de Organização e Informática; e

Leong San Io Francisco, chefe da Divisão de Comércio Electrónico.

(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

## 公 告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（土木工程範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將郵電局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年八月二十八日於郵電局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

## 三十日告示

茲公佈，郵電局行政任用合同第一職階首席特級行政技術助理員陳淑華之女兒諾安娜申請其已故母親之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。如有人士認為具權利領取上述津貼及金錢補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向郵電局申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二零年八月二十八日於郵電局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 28 de Agosto de 2020.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

## Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Ana Maria Chan Noras requerido o subsídio por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias a que tem direito, por falecimento da sua mãe Chan Sok Wa, que foi assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, contratada em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos subsídios e compensações acima referidos, requerer a esta Direcção de Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 28 de Agosto de 2020.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

## 建設發展辦公室

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO  
DE INFRA-ESTRUTURAS

## 名單

## Lista

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考  
建設發展辦公室雜役範疇第一職階勤雜人員

*Regime de gestão uniformizada – concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, para auxiliar, 1.º escalão, área de servente*

為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的勤雜人員職

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 1 de Abril de 2020:

程雜役範疇第一職階勤雜人員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年四月一日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

*Candidatos aprovados:*

名次	姓名	證件號碼	最後成績
1.º	林茂森	1330XXXX	78.33
2.º	歐陽燕娣	1293XXXX	73.87
3.º	陳順愛	7435XXXX	72.80
4.º	彭寶寶	5105XXXX	72.67
5.º	黃志聰	1315XXXX	72.40
6.º	符文翠	5101XXXX	69.73
7.º	楊麗嫦	1363XXXX	69.47
8.º	張潔貞	5053XXXX	68.93
9.º	羅永恆	5190XXXX	67.87
10.º	蕭詠鳴	5110XXXX	67.33
11.º	黃潔凝	5164XXXX	67.07
12.º	吳少峰	1282XXXX	67.00
13.º	盧小青	1385XXXX	66.80
14.º	譚鳳珠	5102XXXX	66.77
15.º	朱瑞慶	1494XXXX	66.53
16.º	林瑞愛	1474XXXX	66.37
17.º	譚子亮	5093XXXX	66.27
18.º	毛秀微	5075XXXX	65.73
19.º	蕭麗斯	5176XXXX	65.47
20.º	賴映霞	1240XXXX	64.47
21.º	韋桂珍	1469XXXX	64.40
22.º	李麗英	1519XXXX	64.13
23.º	黃穎琛	5148XXXX	63.87
24.º	歐芷荃	1250XXXX	63.60

Ordem	Nome	N.º de BIR	Classificação final
1.º	Lam, Mao Sam	1330XXXX	78,33
2.º	Ao Ieong, In Tai	1293XXXX	73,87
3.º	Chan, Son Oi	7435XXXX	72,80
4.º	Pang, Pou Pou	5105XXXX	72,67
5.º	Wong, Chi Chong	1315XXXX	72,40
6.º	Fu, Man Choi	5101XXXX	69,73
7.º	Ieong, Lai Seong	1363XXXX	69,47
8.º	Cheong, Kit Cheng	5053XXXX	68,93
9.º	Lo, Wing Hang	5190XXXX	67,87
10.º	Sio, Weng Meng	5110XXXX	67,33
11.º	Wong, Kit Ieng	5164XXXX	67,07
12.º	Ng, Sio Fong	1282XXXX	67,00
13.º	Lou, Sio Cheng	1385XXXX	66,80
14.º	Tam, Fong Chu	5102XXXX	66,77
15.º	Zhu, Ruiqing	1494XXXX	66,53
16.º	Lin, Ruiyai	1474XXXX	66,37
17.º	Tam, Chi Leong	5093XXXX	66,27
18.º	Mo, Sao Mei	5075XXXX	65,73
19.º	Siu Lau, Alice	5176XXXX	65,47
20.º	Lai, Ieng Ha	1240XXXX	64,47
21.º	Wai, Kuai Chan	1469XXXX	64,40
22.º	Lei, Lai Ieng	1519XXXX	64,13
23.º	Wong, Weng Sam	5148XXXX	63,87
24.º	Au, Chi Chun	1250XXXX	63,60

名次	姓名	證件號碼	最後成績	Ordem	Nome	N.º de BIR	Classificação final
25.º	杜日銘	5092XXXX	63.33	25.º	Tou, Iat Meng	5092XXXX	63,33
26.º	林瑞嬌	1506XXXX	62.80	26.º	Lam, Soi Kio	1506XXXX	62,80
27.º	譚擎峰	5104XXXX	62.53	27.º	Tam, Keng Fong	5104XXXX	62,53
28.º	黃金英	5111XXXX	62.27	28.º	Wong, Kam Ieng	5111XXXX	62,27
29.º	吳詠恩	5134XXXX	62.00	29.º	Ng, Weng Ian	5134XXXX	62,00
30.º	伍蔚然	1240XXXX	61.73	30.º	Ng, Wai In	1240XXXX	61,73
31.º	林幹	1493XXXX	61.47	31.º	Lin, Gan	1493XXXX	61,47
32.º	盧寶玲	1329XXXX	61.20	32.º	Lou, Pou Leng	1329XXXX	61,20
33.º	李丹	1524XXXX	60.67	33.º	Li, Dan	1524XXXX	60,67
34.º	譚金萍	5092XXXX	60.40	34.º	Tam, Kam Peng	5092XXXX	60,40
35.º	吳演威	1221XXXX	59.87	35.º	Ng, In Wai	1221XXXX	59,87
36.º	羅武	1529XXXX	58.53	36.º	Luo, Wu	1529XXXX	58,53
37.º	李俊雄	5201XXXX	58.27	37.º	Lei, Chon Hong	5201XXXX	58,27
38.º	呂燕婷	1222XXXX	58.00	38.º	Loi, In Teng	1222XXXX	58,00
39.º	劉智凝	1402XXXX	57.87	39.º	Lau, Chi Ying	1402XXXX	57,87
40.º	江保寧	5111XXXX	57.73	40.º	Kong, Pou Neng	5111XXXX	57,73
41.º	曹嘉豪	1352XXXX	56.93	41.º	Chou, Ka Hou	1352XXXX	56,93
42.º	方劍飛	7438XXXX	56.40	42.º	Fong, Kim Fei	7438XXXX	56,40
43.º	何敏詩	5123XXXX	56.00	43.º	Ho, Man Si	5123XXXX	56,00
44.º	葉利詩	1242XXXX	55.90	44.º	Ip, Lei Si	1242XXXX	55,90
45.º	林健斌	1253XXXX	55.33	45.º	Lam, Kin Pan	1253XXXX	55,33
46.º	禰華	1443XXXX	54.53	46.º	Hun, Wa	1443XXXX	54,53
47.º	陳衛洪	5156XXXX	54.00	47.º	Chan, Wai Hong	5156XXXX	54,00
48.º	林麗君	1529XXXX	53.73	48.º	Lam, Lai Kuan	1529XXXX	53,73
49.º	馮溢標	5116XXXX	53.47	49.º	Fong, Iat Pio	5116XXXX	53,47
50.º	周翠芬	5081XXXX	52.43	50.º	Chao, Choi Fan	5081XXXX	52,43
51.º	蔡桑池	1328XXXX	51.87	51.º	Choi, San Chi	1328XXXX	51,87
52.º	陳曉娟	1231XXXX	51.60	52.º	Chan, Hio Kun	1231XXXX	51,60
53.º	何嬋卿	1457XXXX	50.80	53.º	He, Chanqing	1457XXXX	50,80
54.º	陳國良	5197XXXX	50.00	54.º	Chan, Kuok Leong	5197XXXX	50,00

被除名的投考人:

序號	姓名	證件號碼	備註
1	區世賢	1257XXXX	(a)
2	陳麗韻	5179XXXX	(b)
3	周子微	5154XXXX	(b)
4	周凱鑫	1348XXXX	(b)
5	周建東	1309XXXX	(b)
6	謝妹蘭	5048XXXX	(b)
7	鄭達興	7430XXXX	(a)
8	張雪瑩	5136XXXX	(b)

Candidatos excluídos:

N.º	Nome	N.º de BIR	Notas
1	Ao, Sai In	1257XXXX	(a)
2	Chan, Lai Wan	5179XXXX	(b)
3	Chao, Chi Mei	5154XXXX	(b)
4	Chao, Hoi Kam	1348XXXX	(b)
5	Chau, Kin Tong	1309XXXX	(b)
6	Che, Mui Lan	5048XXXX	(b)
7	Cheang, Tat Heng	7430XXXX	(a)
8	Cheong, Sut Ieng	5136XXXX	(b)



序號	姓名	證件號碼	備註	N.º	Nome	N.º de BIR	Notas
9	蔡躍強	1217XXXX	(b)	9	Choi, Ieok Keong	1217XXXX	(b)
10	洪亞娥	1273XXXX	(a)	10	Hong, A Ngo	1273XXXX	(a)
11	任君政	1267XXXX	(b)	11	Iam, Kuan Cheng	1267XXXX	(b)
12	楊富強	5200XXXX	(b)	12	Ieong, Fu Keong	5200XXXX	(b)
13	容燕明	1298XXXX	(b)	13	Iong, In Meng	1298XXXX	(b)
14	葉敏結	1415XXXX	(b)	14	Ip Man Kit	1415XXXX	(b)
15	龔美蘭	5185XXXX	(b)	15	Kong, Mei Lan	5185XXXX	(b)
16	高嘉輝	1347XXXX	(b)	16	Kou, Ka Fai	1347XXXX	(b)
17	黎富城	1306XXXX	(b)	17	Lai, Fu Seng	1306XXXX	(b)
18	林綺盈	1240XXXX	(b)	18	Lam, I Ieng	1240XXXX	(b)
19	林嘉莉	5199XXXX	(b)	19	Lam, Ka Lei	5199XXXX	(b)
20	林嘉明	5133XXXX	(b)	20	Lam, Ka Meng	5133XXXX	(b)
21	林錦龍	1221XXXX	(b)	21	Lam, Kam Long	1221XXXX	(b)
22	林美紅	5168XXXX	(b)	22	Lam, Mei Hong	5168XXXX	(b)
23	林裕輝	5143XXXX	(b)	23	Lam, U Fai	5143XXXX	(b)
24	劉浩正	1249XXXX	(b)	24	Lao, Hou Cheng	1249XXXX	(b)
25	李穎芝	5201XXXX	(b)	25	Lei, Weng Chi	5201XXXX	(b)
26	李金鳳	1483XXXX	(b)	26	Li Jinfeng	1483XXXX	(b)
27	李旦	1441XXXX	(b)	27	Li, Dan	1441XXXX	(b)
28	梁仲懿	1357XXXX	(b)	28	Liang, Zhongyi	1357XXXX	(b)
29	羅健恩	5112XXXX	(b)	29	Lo, Kin Ian	5112XXXX	(b)
30	羅佩君	5145XXXX	(b)	30	Lo, Pui Kuan	5145XXXX	(b)
31	雷雅琪	5210XXXX	(b)	31	Loi, Nga Kei	5210XXXX	(b)
32	陸凱雯	5183XXXX	(b)	32	Lok, Hoi Man	5183XXXX	(b)
33	勞建彬	1236XXXX	(b)	33	Lou, Kin Pan	1236XXXX	(b)
34	陸冬艷	1469XXXX	(b)	34	Lu, Dongyan	1469XXXX	(b)
35	麥財葉	7443XXXX	(b)	35	Mak, Choi Ip	7443XXXX	(b)
36	吳嘉豪	1316XXXX	(b)	36	Ng, Ka Hou	1316XXXX	(b)
37	吳偉光	5129XXXX	(b)	37	Ng, Wai Kuong	5129XXXX	(b)
38	潘敏娜	7390XXXX	(b)	38	Pun, Man Na	7390XXXX	(b)
39	蕭冠章	1262XXXX	(b)	39	Sio, Kun Cheong	1262XXXX	(b)
40	茹俊達	1301XXXX	(a)	40	U, Chon Tat	1301XXXX	(a)
41	黃美銜	5079XXXX	(b)	41	Vong Mei Ian	5079XXXX	(b)
42	王欣湄	1426XXXX	(b)	42	Wang, Xinmei	1426XXXX	(b)
43	黃立生	7434XXXX	(b)	43	Wong, Lap Sang	7434XXXX	(b)
44	黃文強	5172XXXX	(b)	44	Wong, Man Keong	5172XXXX	(b)
45	黃森林	1378XXXX	(b)	45	Wong, Sam Lam	1378XXXX	(b)
46	許其振	1485XXXX	(b)	46	Xu, Qizhen	1485XXXX	(b)
47	曾碧玉	1387XXXX	(b)	47	Zeng, Biyu	1387XXXX	(b)
48	詹麗暖	1510XXXX	(b)	48	Zhan, Linuan	1510XXXX	(b)

## 備註：

(a) 最後成績低於50分；

(b) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零二零年八月二十一日的批示認可)

二零二零年八月十七日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鍾少燕

委員：特級技術員 黃素妍

首席特級技術輔導員 區敏怡

(是項刊登費用為 \$8,664.00)

*Observações:*

(a) Por ter obtido classificação inferior a 50 valores na classificação final;

(b) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, o candidato é considerado excluído por ter faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Agosto de 2020).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 17 de Agosto de 2020.

O Júri:

*Presidente:* Chong Siu In, técnica superior assessora.

*Vogal:* Wong Sou In, técnica especialista; e

Au Man Yi Lobo, adjunto-técnico especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 8 664,00)